

# COLORS BETWEEN TWO WORLDS

THE *FLORENTINE CODEX*  
OF BERNARDINO DE SAHAGÚN

Edited by

GERHARD WOLF AND JOSEPH CONNORS

in collaboration with

LOUIS A. WALDMAN



Kunsthistorisches Institut  
in Florenz  
Max-Planck-Institut



Villa I Tatti  
The Harvard University Center  
for Italian Renaissance Studies

FLORENCE

# Contents

JOSEPH CONNORS Foreword Colors Between Two Worlds The <i>Florentine Codex</i> of Bernardino de Sahagún	XI
GERHARD WOLF Foreword A Rainbow of Two Worlds Introductory Remarks	XVII
CLARA BARGELLINI The Colors of the <i>Virgin of Guadalupe</i>	3
IDA GIOVANNA RAO Mediceo Palatino 218–220 of the Biblioteca Medicea Laurenziana of Florence	27
DIANA MAGALONI KERPEL Painters of the New World. The Process of Making the <i>Florentine Codex</i>	47
PIERO BAGLIONI, RODORICO GIORGI, MARCIA CAROLINA ARROYO, DAVID CHELAZZI, FRANCESCA RIDI AND DIANA MAGALONI KERPEL On the Nature of the Pigments of the <i>General History of the Things of New Spain. The Florentine Codex</i>	79
BERENICE ALCÁNTARA ROJAS <i>In Nepapan Xochitl. The Power of Flowers in the Works of Sahagún</i>	107
SALVADOR REYES EQUIGUAS Plants and Colors in the <i>Florentine Codex</i>	135
MARINA GARONE GRAVIER Sahagún's Codex and Book Design in the Indigenous Context	157

LIA MARKEY “Istoria della terra chiamata la nuova spagna” The History and Reception of Sahagún’s Codex at the Medici Court	199
SANDRA ZETINA, TATIANA FALCÓN, ELSA ARROYO, AND JOSE LUIS RUVALCABA The Encoded Language of Herbs Material Insights into the <i>De la Cruz–Badiano Codex</i>	221
ELENA PHIPPS Textile Colors and Colorants in the Andes	257
ROCÍO BRUQUETAS GALÁN Local and Imported Colors The Spanish Maritime Trade and the Pigment Supply in New Spain	283
LOUISA C. MATTHEW The Pigment Trade in Europe during the Sixteenth Century	301
ROLAND KRISCHEL The Venetian Pigment Trade in the Sixteenth Century	317
THOMAS CUMMINS I Saw It with My Own Eyes. The Three Illustrated Manuscripts of Colonial Peru	335
GABRIELA SIRACUSANO Colors and Cultures in the Andes	367
FRANCESCO PELLIZZI Afterword “Colors Between Two Worlds The <i>Codice Fiorentino</i> of Bernardino de Sahagún”	379
ALESSANDRA RUSSO Postface Uncatchable Colors	389
Bibliography	413
Photo Credits	463
Index	469